

ՄԵԺՄԱՌԻԱԹԸ

مجموعه اخبار
اداره خانی بک اوغده جاده کبیده نومرو 70

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Bureau, 65 Grand'Rue de Péra



Սենյակի բեշին 50 = 6 պլյուս 25 = թաշ
այլաբն ճեշեյիկի բոսթա իւճթեթի պիլի արտ օլա-
բադ 75 = շէշթ բոսթա: 30 շուրուշ տուր:
Տերե խիլեճէք իւլաթ իշին այլաբն բազմ
լըդ օլաւուր:
Ղաղթեալս միւթեալիք խուսուսաթ իշն
8. ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւթաւաթ օլաւա:

65 Իտալիայի Պէտրոսիոս շատուի քէպիտէն 65

ԱՍԻՊԱՆԷ 21 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Յիսուս Փրկիչ Մայր եկեղեցիի ժո-
ղովրդապետիկ թարափընտան վարիտ
օլան իւրն տըր:

Ա. Զ. Դ.

Առաջիկայ չինգլաթի օրը, 22 սեպ-
տեմբեր 1894, Յիսուս Փրկիչ Մայր
եկեղեցւոյ մէջ՝ առաւօտեան ժամը
3 1/2-ին, ի ներկայութեան Ամենապատիւ
և Գերերջանիկ Հոգեւոր Տեսաւն, հան-
գիստաւոր ճայնաւոր Պատարագ պիտի
մատուցուի և Պաշտօն պիտի կատարուի
'ի հանգիստ հոգւոյ' Պիլեճիկի Առաջ-
նորդ Անտոնեան Միաբան' Գերայարգե-
լի Հ. Յովհաննէս Մ. Վ. Մաղիկեանի:
Կը խնդրուի որ ներկայ գտնուիք այս
հանգիստիս 'ի պատիւ յիշատակի վաս-
տակասէր Հանգուցեայն:

Ղալաթիա, 20 Սեպտ. 1894

Ժիւմլէնին թէվէճիկիւնէ պիւհադգըն
մազհար օլուռ օլան միւթէվէֆաի միւ-
թիւնէյին՝ հիւսնի խըզմէթէրինի վէ
զայրէթ ու ֆէտաքեարըզըն թիգեա-
րէն, էհալի մէգատիրչինտանըն, եա-
րընքի զիյնէթի թուհանիէնտէ հաղըր
պուլաւմազըլը վազիֆի զիմէթ առտ
իտէճէլէրինի մէմուլ իտէրիզ:

Կաթի ողիկոս-Բաթիւրի թիւթպիլու Ա-
զարեան էֆ. հազընթիւրինն էօնիւ-
միւթալէքի բազար իրթէօնի կիւնիւ Բո-
մաեա միւթէվէճիկէն շէշթիւթիւն հա-
րէթէթի մուգարիէր օլուռու իշիտիւ-
միւ տիր:

ԽԱՐԻՃԻԵԼ

ՁԻՆ ՎԷ ԺԱՐՈՆ ՄՈՌՀԱՐԷԳԵՍԻ

Բէշիլի քէօրֆէլիյէ Սարը տէնիզ ա-
րասընտա օլուր, էվրօքա թիւթաթիւնէ
աչըք պուլուռնան 25-Ֆու իմանընըն չի-
մալ ճիւլթիւնէ շարօնիւլալըն բէք
չօք ասքէր չըգարմաեա տէվա միւթէ-
տէ պուլուռնուլըն թիւթաթիւն օլու-
ռուեօր: Բէքին վէ Թիւն-Ձին շէշթի-
լէրինտէ մուգիւմ էվրօքալըն արասըն-
տա պիւեհիւք գօրգու վէ թէյալ էսէր-
լէրի կէօրիւմէթտէ տիր: Զինին մա-
լիւն վէ հարպիկ նէգարէթիւրի վէզնէ-
լէրինտէ, հապպի վահիտէ մէվուռ օլ-
մատըլընտան, էէվմիւնէ մէսարիֆաթը
զարուրիւնէլէլ թիւթաթիւն մէպ-
լապարըն թէյալարիլ իշին հիւթիւմէթ-
նէ բէք զիւեալէ միւթիւլաթա թէյալաթի
իտիւմէթտէ օլուռու թէլէկրաֆ խա-
պէլըլընտէն տիր: Ժարօնիւլար՝ Ձի-
նին բաթիւլաթը օլան Բէքին իւզիլիւնէ
էիւրիւտիւլէլընտէ, Ձին իմէթրաթ օրու
Նանքին շէշթիւն շէքիւմէնէ գարար վէր-
միւ տիր, էլիւլէլիւն տէ օրաեա տալիթ
նիւնէթիւնտէ իւն տէ, տնիլըն, հարպ
սէֆիւնէլըն Ծանկայտա պուլուռնուլըն
սէպպէլէ օրաեա շէքիւմէնի թէրճիկ ի-
տէճէլէլի զանն օլուռուեօր: Սեպտ.

17 մուհարէպէի պահրիէսինտէ բէք պիւ-
եհիւք իւթմէթի սըպպաթ իթտիկի մա-
լիւմ օլան շարօնիւ տօնանմաւը, սօն
տէֆա Թա-Լին-Թօեա շէքիւմիւ իքէն,
պու տէֆա օրատան հարէքէթ իթմիւ,
վէ նէրիւնէ կիթտիկի անշալըմալը օլ-
տուռընտան, Ձին հիւթիւմէթի պու-
տան տօլաեք տիւշարը էնտիլէ օլմաեա
պաշալմը տըր: Զին հիւթիւմէթի պա-
զը թարափարտա իսթիւհեքալար եա-
մադտա, էալիստ մէվուռալըն թաշթիւմ
իթմէթտէ իսէ տէ, մուհիւմաթը հար-
պիէ նօգաան օլուր, պազը եէրէլըտէ
զուլլանըլան սիւլալար տա՝ բէք էսիկ շէյ-
լէր օլուռընտան իշէ եարամմադտա
տըր: Թօնքին մուհարէպէսի էսնա-
սընտա, Ֆրանսըզ վէ Ձին օրտուլըն-
նա ինկիլիզ մէմուրը մազալընտա ըն-
ֆադաթ իթմիւ օլան պիր ինկիլիզ՝ պու-
կիւնէլըտէ պիր ինկիլիզ զաղթալըն մու-
հարիւրիւնէ՝ Գօրէա մէսէլէսինն պիր
էվրօքա մուհարէպէսի զուհուրինն սէ-
պպ օլապիլէճէլիւն, չիւնքի Բուսիւնըն
օ թարափարտաթի թէլէսիւրիւնն ֆէվ-
գէլաւտէ արթմաւընա ինկիլիզըն ա-
լա միւսաւտէ իտէմէլէճէլիւնտէ, պու-
մէսէլէ եիւզիւնտէ իքի տէվէթ արա-
սընտա պիր միւնադաա զուհուրա կէլ-
տիկիւնտէ, տիկէր տէվէթիւրին տէ պու-
նա միւտալիւնէ իտէմէլէլընտէ պէեան
իշէլիւ տիր, Միւնթէվիւրի Ամէրիգալըն
տալիս պու մէսէլէտէ մէնֆաւթը վար
տըր, լաքին պուլուռնէր սըրֆ թիւթա-
րէթնէ տիր, Մէմալիլը մէգըլիւրէ՝ սէնէ-
տէ Ձին վէ շարօն իւն պիր պուլուռ
միւթիւն իրալըն թիւթաթիւն իթմէթտէ
տիր, Հալալու քի ինկիլիզըն վէ Բու-
սիւնըն Ազաթ Ծարգ իւն մէնաֆիկի հէմ
թիւթաթիւնէ, հէմ արազիւնէ, հէմտէ
բօլիթիւգաա տըր, ինկիլիզըն 1892տէ
Ձին վէ շարօն իւն 106.250 իրալըք,
Բուսիւն իւն 5 միւթն իրալըք թիւթաթիւ
իթմիւ տիր:

ՄԻՆԹԵՆԷՎԻՑԵ

Թաշ խաթալըլընտան միւգտարըլ օ-
լան Բուսիւն իմէթրաթ օրու եինն խալի-
նէ խաթա օլուռընտան, Տր. Զա-
խարին միւլալիլէյին նէգտինէ կիթ-
մէք իւզըլէ Լօնտրաւտան հարէքէթ իթ-
միւ տիր, Ձարէվիլ՝ նիւնիւլընըն զիւեա-
րէթ իթմէք իւզըլէ Տարմըլթաւա կիտ-
նէք իքէն, պէսպէլի բէտէլընն նամի-
զաճըլընա մէպնի, պու սէյեալաթը
թէլէլիւր օլուռմուռ, վէ բէտէլի իւն պիր-
լիւթտէ Գըլըմա կիտէճէլի խապիւր ալըն-
մըլ տըր: Ժարօնիւնըն Օքէթա վէ
թուլէթ էեալէթիւրինտէ շէտիտ պիր
ֆուրթիւնա զուհուր խալի, 15.000 էվ
եքըլմըլ, տէնիլտէ խալի խաթաթ
վուգու պուլուռ, վէ 300 քիլո պօղու-
մուռ տուր: Զար վէ խաթաթը իմ-
բէրաթ օրի բազար իթթիսի ազալմը Գը-
լըմա կիթմիւլէր տիր: Ժարօնիւնըն
Լօնտրա սէֆիւրի Մ. Տըգըլ իսթիֆա ի-
տիւ, էէրինն սէֆիւրի սապըք Մ. Գուր-

սէլին թալիւն օլուռնուլընտա Թան
զաղթալըն թիւթաթիւ իտիւթօր: Զո-
լանտալըլար, սեպտ. 30տա շէտիտ պիր
մուհարէպէսին սօնա Մաթարամ շէ-
լիւն զապթ իթմիւլէր տիր, Եէտէլընն
էլի տէ թօր կէշմիւ տիր Տիւլմէն թա-
աֆընտան պիւեհիւք թէլէֆաթ օլուռ-
տուր, Հօլանտալըլարտան 1 միւլալիւմ
իւն 12 ասքէր վէֆաթ իթմիւ, 1 միւ-
լալիւմ իւն 30 ասքէր աղըր վէ 1 պիւ-
պալը իւն 18 ասքէր խաֆիֆ օլաբադ
եարալանմըլ տըր: Գարստա տէօրթ
չիւպէլի պիր տէմիր եօլու ինշալը իշին
թէտգիլաթը լազըմէ իճրա իտիւլէթտէ
տիր, Խաթթըն թէլմիւ պօեու 450 քի-
լոմէթրօեու կէշմիւնէլէք, վէ պազը տաղ-
լարըն ալթընտան թիւնէլէլըն ալթըմադ
տըր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Սիւլաա վիւաեթի մէքթուպ-
նուլուրը՝ վիւաեթ մէքթուպնու-
աու գալէմի միւմէլիլի Մէհէմմէտ
Յատրի էֆ. եւ Իվրաիւա շէհպէն-
տէր վէքեալէթի թիւթիւ շէհպէնտէր
վէքիլի վէ գանչէլէրի Շէրէֆէտտին,
վէ Թիֆլիս շէհպէնտէր վէքեալէթի
վէ գանչէլէրիլի՝ Թըրհալա գանչէ-
լէրի Հասան Թահսին վէ Թըրհալա
գանչէլէրիլի՝ ումուրը շէհպէնտէրի
գալէմի խիլէֆաւընտան Խալիտ պէյ
լէրէ թէֆլիլ: Մաեթի սէնիէ էր-
քեանը հարպիէսինն մէմուր էրքեա-
նը մէքըլիւր միւրիլիւլալընտար Հա-
ֆըզ վէ Թէվֆիլք բալաեա 25նի Մէ-
հիւր: Ալթընը (Պաղտատ) օրաուի
Հիւմաեու լէվադիմըրէսի միւրիլիւլ
Մէհէմմէտ Ալի բալաեա 25նի Մէ-
հիւր: Նէհիլ Մէհիւմէ էֆ. եւ 3իւն-
հիւ Օսմանի նիւնիւլըն իհսան պուլ-
րուլմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻԵԼ

Գարատաղ էհալի իսլամիւնէօնիւն
ֆուգարա սընթիւրնտան կ'էֆէր չօ-
նուլըն՝ շէշթիւթիւն կէթիլիլէրէք,
իքիսինն Մէքթէպի սէնալիտէ վէ
տիկէր իքիսինն Տար իւլ Շէֆադա-
տա թահսիլի իւլումու ֆիւնու իթ-
մէլէրինն տալի իիւտէի սէնիէ շէ-
րէֆաւալը պուլըրուլմուշ տուր, Պու-
լարըն եօլ մէսարիֆի՝ հիւթիւմէթի
Սէնիէ թարափընտան թէսվիեե օ-
լուռնադա տըր: Պրիւքսէ Օսման-
լը սէֆաթիլի աթալէ միւլիլէրի Բա-
լիֆ պէյէ՝ եազընտա իճրա իտիւլ-
նէք օլան Պէլիլգա օրտուռու թա-
լիւթիւնտէ հազըր պուլուռնաւալըն
տալի իրաւէի սէնիէ շէրէֆաւալը
պուլըրուլմուշ տուր: Իմգալը սէ-
նէտէլը՝ հէր գալ իմգալը հալի իսէ-

լէր, օ նիւպէթտէ բուլընտինն իւ-
պի օլմալարը հազընտա Տիւեուր
ումու միւնէ իտարէի թարափընտան
վուգու պուլան թէլիլիլ Շուրաի տէվ-
լէթնէ ըէտտ իտիլիլ տիր: Ան-
թաքիւտա մուգիւմ Սուրիանի բաթ-
րիկի ըիւթ. Իգնատիոս Պէհման Պէնի
էֆ. պիր գալ ալտան պէրու Բօմա-
տա պուլուռնադ տա իքէն, չիմտի
Բարիստէ օլուր, եազընտա մահէլի
մէմուրիւնէլիւն ալտէթ իտէճէլ
տիր: Մաճարը մէհիւր Արմէնիւն
վաւպէրի բազար կիւնիւ շէշթիւթիւն
կէլմիւ տիր: Ահմալը սըհիւնէսի
սէպէպիլի պիր վաղըթտան պէրու
շէշթիւթիւն զալպուպէթ իթմիւ օ-
լան Բուսիւն սէֆիւրի Մ. տը Նէլիտօ-
ֆըն մաւտալը բազար ազալմը Տէրի-
սաւտէթէ ալտիլ իթմիւ տիր: Հա-
յաւար-բալաեա իսկիւտարա գա-
տար պիւր տէմիր եօլու ինշալը իշին
պիր Պրանսըզ չիւրքէթի նամընա օլա-
րադ հիւթիւմէթի Սէնիէ եէնի պիր
լալիւա թադալիլ իտիլիլ տիր: Ատի
նէֆէրտէն միւլիլը գաւար օ-
լան առաքիլի Շահաննէն՝ իւնիֆօր-
մալարըն Ֆէսիւնէն չուհաւընտան
եաթըրմալարըն տալի իրաւէի սէ-
նիէ շէրէֆաւալը պուլըրուլմուշ կի-
պի, տէվալիլի ասքէրի խըմէթ-
լէրինտէ իսթիւտա՝ օլուռնա մէ-
մուրիւնի միւթիւնն տալի ալի չու-
հաեք գուլլանմալարըն գարար վէ-
րիլմիւ տիր: Հալաւար-բալա խաթ-
թալաննէսինտէ 500 եաթադ պու-
լուռնուլըն հալտէ, խուսուսի չա-
տըլար եաթըրադ, մէքըլը եա-
թալարըն պին առտէ իպալը
թալթը գարարա ալթըմըլ տըր: Շէ-
շթիւթիւն էհալալանէլընտէ հէր
վաղըթ պուլուռնուլընտար լաղըմ
կէլէն էհալարըն իսթալը՝ Մէք-
թէպի թըպպիւտէ միւթէլէքըլ
գօմիսի օն թարափընտան թիւրքնէ
վէ ֆրանսըզա օլաբադ թապ իթ-
տիլիլմիւ տիր: Պու էհալարա մալիք
օլմաեան էհալալանէլէր գաթաթը-
լաճալը կիպի, եէնի ալթընալար տա
իպու էհալարա մալիք օլուռըլըն-
նը իսպալթ իտէճէլըն տիր: Շիմաի
տէ Մէքթէպի թըպպիւտէ էհալա-
լարըն էհալիւն պիր ֆիւթաթտա էհ-
ալ սաթմալարը իշին թարիֆալ
մալուսու հազըրանմադտա տըր: Շի-
գիւպի սէրկիսինտէ կէրի կէլէն
էյեա՝ ճուլաա իրթէսի կիւնիւ Թի-
նարէթ նէգարէթիւն թէսվիլ իտի-
միւ տիր, էյեալ մէքըլըն պիր դօ-
միսիւն էլիլէն էէմ իտիլիլ օլուռ-
ու հալտէ, եինն ալի գօմիսիւն
թարափընտան հաճըլըն ալվէ-
թին, հաճըլըն էֆրատըն մալի օլ-

ԿՈՃԵ ԱՏԵՄԻ

Պու առա սէրսէրիւնին գալստիւնէ թէ՛ սսիւր հասըլ օլարազ , թէ՛ տ ս' Ուրս' — Ձէքտիկիմիզ թէ՛ մամ տէյիլ աիւր կիպի , շիմտի տէ ֆուրթուռն զուհուր իտիեօր , տէտի , վէ Պէլ-տը-Նիւի տիքէ պաշընը գալտըրարազ վէ գալստիւնէ իգ-թիւրապ պուլուռնարազ :

— Պուրթուռն' մը... Յիսուս-Մա-րիա'... շիմտի իշիմիզ պիթտի , տէտի : Օլէնտատէ աթ' պուլը աղաճարուն տալարընը գօթարազ վէ եէմէք իւզրէ աեազլարընը գալտըրարազ ուզանման չալընըքէն , ֆուրթուռնն եազլաշ-մասընտա քիշնէմէն պաշլատընը կիպի , աղաճ տալարընը գօթարազ հարէքէ-թիւնտէ տէ տուրտու : Գէլպ տաիւ հալ-լամանա պաշլատը : Բիւզկեարտան օ-ճադաաթի աթէշին գըղընըմարըն էթ-րաֆա եաեղլտըղընտան , Բուա-տը-Սան-թէօր զաիթի վիճուտիւնի էլպիսէլէրիլէ մուհաֆազանա սայ իթմէքտէ , վէ գու-ճաղընտա պուլուռնա չօճուղու տաիւ լաեքընյա հըֆիզ իտէպիմէք էշին իւ-զէրինէ էյիլմէքտէ իտի :

Պու առա զանն իտէրսին քի ֆուր-թուռն տուրտու , լաքին պուլուռն պիւր թէ՛ հտիտ մաքամընտա հալատա մէվ-ճուտ իտուկի տնլաշլմադտա իտի : Կի-ճէ գարանըղը տա օրթալընը իհաթա իթմէքէ , հէր թարաֆ պիւր հալը մահ-զուռնիէթ քէսպ իյլէմէքտէ իտի : Թէթ տ' Ուրս' հալանըն սիւքիւնէթ ինտէն ֆըրսաթ պուլարազ , աթը տէրէնէ էն-տիւրտի , վէ քէլպէ տէ պիւր թէքմէ վու-րուպ , առապանըն աթընտա եաթըրտը : Մէրգուս , պու մուամէլաթընը իքմալ իթմէմիլ իքէն , տէհէթիլի պիւր ըիւզ-կեար զուհուր իթմէքէ , չաաղընն պէ-զի վէ թաթթալարը տարմատաղըն օլ-տու , վէ միւնիզէ մաքամընտա տուրմուռն օլան արապա տէվրիտի : Լաղաճլարընն սէ-սի' տէհէթիլի պիւր ինիթի մաքամըն-տա օլուպ , պու ումուսի գարաշալընք էանսընտա պիւր տէ չօճուղու ֆիղան ու ֆէրեաաթ իշիտիլմէքտէ իտի : Պու չօ-ճուղու' թէթ-տ' Ուրսուռն վէ Պէլ-տը-Նիւի-նիւն' արապատա պրազըլըն օլան վէ ա-րապանըն բարչալարըն իշինտէ' եուվար-լանմըն պուլուռնա չօճուղարըն օլմաղէ , գաաղըն :

— Չօճուղու' տէյի պաղըրտը , վէ եարտըմա շիթապ իթտի իսէ տէ , թէթ-տ' Ուրսա եէրինտէն պիւրէ գըմըլտանմաաղ : Բուա-տը-Սանթէօր իսէ , Գիւրին չօճու-ղուռն էսպալըն իշինտէ տահա գիեաաթ սըքտը :

Պիշարէ սէրսէրիւնին պարընտըլարը մահէլ պու սուրէթլէ տէհէթիլի պիւր հալ քէսպ իթմիլ իտի : Գէլպ' պուլուռն-տուղու եէրտէն տիվանէ կիպի սըրա-եղպ , հէր իշիթտիլի սէսէ մուգապէլէ-թէն հալմաաղտա , թապիեաթ' պիւս-պիւթիւն չըղըրընտան չըքըլմընճաարնա տնիպ վէ միւտհիլ սէտալէր չըքարմազ-տա , տէնիզ ուզադտան ինլէմէքտէ , քեաֆիթի սըղուլար գըրըլաճազ վէ գա-եալար եէկաիկէրի իւզէրինէ տիւլէ-ճէք կիպի զանն օլուռնաղտա , վէ աթ գօրգուսուռնտան րասթ կէլա իլէրլէմիլ օլուպ , սէրսէրի շինկեանէլէր իսէ , մահ-զուռն վէ միւքէտտէր պիւր հալ քէսպ իթ-միլ օլուռնաղարը հալտէ , եէկաիկէրէ պա-զըլմազտա իտիլէր :

Պու տէֆա գուրթուլուռն եօգ իտի : Պէլ-տը-Նիւի' չօճուղուռն գուճաղըն-տա օլաթմազլա պէրապէր , թէ՛ սէլլիեէ , թէ՛ սիլիէ մուվաֆիթազ օլամաաղտա իտի : Գիւրին գըղը տաիւ պաղըրմազ-տա օլտուղուռնտան , պու առալըք Պէլ-տը-Նիւի' իսաչ չըքարմազ :

— Յիսուս-Մարիամ , բէտէր Յուսէֆ , նէ' օլաճաղըլ , տիմէքտէ իտի :

Պուրթուռն հալէա տուրմաեղպ , րիւզ կեարըն շիտտէթիլլէ տէրէնէ քէսթիլի գար եաղմազտա , վէ չաաղընն բարչա-լարըն հէր պիւր գուզէթլէ մէնի գապիլ օլամաեարազ , պիշարէլէրին իւզէրինէ տիւլմէքտէ իտի :

Գէլպ վէ աթ իթաաթ իթմիլիպ , հիշ պիւր իլէհտիտ վէ հիշ պիւր իլթար պուռն լարը թէ՛ սիլիէ միւքթիլի տիւր օլմաաղըն-տան ալապիլիկէլէ կիթմէքտէ իտիլէր : Գըրլար , օլալար տէհէթ իշինտէ օլուպ , էլպիսէլէրին աթընտան կիւրէն րիւզ-կեար' իլթէլէրէ գաաար թէ՛ սսիւր իթ-մէքտէ իտի :

Թէթ-տ' Ուրս , մըրըլտանարազ :

— Աթընք գուրթուլուռնա հիշ իւմի-տիմիզ գալմաաղ , տէտի , վէ հէր նէ օ-լուրսա օլուռն գալլանմանա հաղըր պուլուռնուրմաաղան պիւր հալ կէսթէր-տի , վէ պիւր իքէքէ իւզէրինէ չըքմասըն-տա , րիւզկեարըն շիտտէթ վէ տէհէթ-թիւնէ թապի օլտուղու կիպի , սաշլարը տա տարմատաղըն օլտու :

Բուա աը-Սանթէօր' սօղուգտան վէ գօրգուսուռնտան տիթէնէրէք ,

— Նա' րապպի , չօճուղու գուրթար , տէյի տուա իթտի , վէ պատէհու գուզ-վէթտէն վէ ճէսարէթտէն տիւլմիւռն օ-լարազ , քէնտի քէնտիեի պրազտը :

Պէլ-տը-Նիւի' եէրէ եուվարանմըն օ-լուպ , էսկի պիւրսիլի էլպիսէլէրի իշինտէ չօճուղու հըֆիզ իթտիլի' հալտէ , տիւր քէլլիլէր կիպի ինըլմաաղտա իտի : Հալ պու մէրքէտէ իքէն , կիճէ գա-րանըղը տա իսթէ կէլմէքէ , պիշա-րէլէր պիւսպիլի ինն գուլմէթ իշինտէ գալտըրար :

ԻԻՋԻԻՆՃԻԻ ԳԸՍՄԸՆ ԽԻԹԱՄԸ

ՐՕԳԱՄՈՒՆ ԶԻԲԵԱԵԼՍԻ

Ֆրանսիացի մէհուր միւլէլիֆիլէրինտէն Բօնսօն տիւ թէլլարըն իւպու մուֆա-սալ հիքեաեէսինին 5 իննի գըսմը պու քէրիլ իթմամ պուլուռն օլմաղէ , ալ-թընճը գըսմընա պաշլամընըքտըր Ահվալ վէ վէգաիլ դարիպէ իլէ միւլու օլան մէգ-քիւր հիքեաեէսին տէրէնէ լէթաֆէթի վէ ֆէվէլէլատէ ճալպիլ մէրազ օլտու-ղու' պիլճիւլմէ օգուռնալարաճ թա-տիք իտիլմէքտէ օլմաաղ , վէ քիթալըն պիւրիւքիլիւ նիսպէթիւնտէ , ֆիեաթ-ճա տաիլ էհվէն սաթըլմաաղտա պուլուռն-մաաղ ճիւլէթլէ , իշիթրաաղըն քեաֆիթի լուսան արգու քէլլէրինէ թալմիլ իտէրիքէ իլթիւրաաղ իշին մաթպաաղազ վէ զազէթա միւվէզիլիլէն միւրաճաաթ իտիլմէսի իլան օլուռնուր :

ՐՈՒՄԵԼԻ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

ԲԻԵԱՆԳՕՍՈՒՆՈՒՆ
148 իննի գոշարաղընտա զազանան
ԻԲՐԱՄԻԵԼԼԵՐ

Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.	Նօ.	Ֆր.
511341	300000	24919	1250	1483949	1250	463762	1000	1135589	1000
410965	25000	43412	»	1871896	»	463763	»	1153770	»
402369	10000	86049	»	32301	1000	524694	»	1286398	»
1228584	»	282460	»	97309	»	582064	»	1286899	»
32302	2000	625136	»	165400	»	656371	»	1482295	»
85783	»	846497	»	206181	»	712093	»	1712927	»
511344	»	1150716	»	314167	»	825553	»	1740267	»
786023	»	1160922	»	314168	»	894405	»	1762795	»
894401	»	1160923	»	320063	»	1023548	»	1772017	»
1150718	»	1228035	»	404873	»	1023550	»	1929236	»

400 ֆրանկ զազանան նիւնքորար

426	86646	368444	482354	651579	786024	1023546	1228034	1424173	1750752
7	7	5	5	80	2	7	1228581	4	3
8	8	383691	503106	656372	4	9	2	3	4
9	50	2	7	3	5	1032236	3	1430616	5
30	97306	3	8	4	821181	7	5	7	1755401
5761	7	4	9	95	2	8	1248606	8	2
2	8	5	10	6733	1	3	9	7	3
3	10	397041	510301	2	4	40	8	20	4
4	127036	2	2	3	5	1089271	9	1443431	5
5	7	3	3	4	825551	2	10	2	1762791
12886	8	4	4	5	2	3	1253076	3	2
7	9	5	5	685506	4	4	7	4	3
8	40	400026	511342	7	5	5	8	5	4
9	137616	7	3	8	846496	1107481	9	1461621	1772016
90	7	8	5	9	8	2	80	2	8
18426	8	9	524591	10	9	3	1263406	3	9
7	9	30	2	687666	50	4	7	4	20
8	50	402366	3	7	867426	5	8	5	1843756
9	146021	7	5	8	7	1109896	9	1482291	7
30	2	8	574131	9	8	7	10	2	8
21344	3	70	2	70	9	8	1267281	3	9
2	4	404871	3	690176	30	9	2	4	60
3	5	2	4	7	894402	900	3	1483946	1844421
4	165396	4	5	8	3	1135586	4	7	2
5	7	5	582061	9	4	7	5	8	3
21916	8	410961	2	80	896701	8	1286396	50	4
8	9	2	3	694521	2	90	7	1508176	5
9	205886	3	5	2	3	1150717	400	7	1847696
20	7	4	584231	3	4	9	129	681	8
32303	8	413161	2	4	5	2	2	9	8
4	9	2	3	5	900881	1153766	3	80	9
5	90	3	4	712091	2	7	4	1548861	700
37676	206182	4	5	2	3	8	5	2	1850566
7	3	5	588786	4	4	9	1315566	3	7
8	4	414201	7	5	5	1160921	7	4	8
9	5	2	8	713041	931866	4	8	5	9
80	270776	3	9	2	7	5	9	1581861	70
37861	7	4	90	3	8	1185686	70	2	1871897
2	8	5	593376	4	9	7	1362016	3	8
3	9	419426	7	5	70	8	7	4	9
4	80	7	8	731981	933471	9	8	5	900
5	272666	8	9	2	2	90	9	1623461	1921281
43411	7	9	80	3	3	1197446	20	2	2
3	8	30	594256	4	4	7	1379861	3	3
4	9	463761	7	5	5	8	2	4	4
5	70	4	8	771396	958531	9	3	5	5
54041	282456	5	9	7	2	50	4	1712926	1929237
2	7	471006	60	8	3	1198511	5	8	8
3	8	7	613306	9	4	2	1390671	9	9
4	9	8	7	400	5	3	2	30	40
5	344166	9	8	776671	962396	4	3	1740266	1937791
77196	9	10	9	2	7	5	4	8	2
7	70	481541	10	3	8	1218096	5	9	3
8	32061	2	625137	4	9	7	1417761	7	0
9	2	3	8	5	400	8	2	1742721	5
200	4	4	9	783826	1018586	9	3	2	1979686
83781	5	5	40	7	7	100	4	3	7
2	368411	482351	651576	8	8	1228031	5	4	8
4	2	2	7	9	9	2	1421171	5	9
5	3	3	8	30	90	3	2	1750751	90

Ս Ա Ր Ա

Սինիլլէրին չէթիլմէքտէ պիւր իսաթալըն' պիւր տէֆա թէ՛-րիւպէ իտիլմէքտէ եէկաիկէրի տէրէնէ իլէ քեաթիլիլէ շիֆաթէգիւր օլուրար :

Թաֆաթիլմէքտէ հալլարաթթիւն իթաաղընտան վէ ճէվապ ի-թաաղ իշին բօթիւրա թուրա իրապիւնտէն սօնրա , մէքթուպ իլէ սու-րէթի թէտալիլ պիւրա թիւն օլուռնուր :

Աթիւնէքի աաթէսէ միւրաճաաթ օլուռնա :

OFFICE SANITAS
57, Boulevard de Strasbourg
PARIS